

Fahrzeug-Kategorie leichter Motorwagen m/Allrad-Antrieb	Marke R E N A U L T	Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen R 2067 - 4 x 4 Version Armée belge	Typbescheinigung Nr. 1 0 9 5 / A
---	------------------------	--	-------------------------------------

Erkennungsmerkmale des Typs Bezeichn. "R 2067" a/Herst.-Pl. in Kabine, über Kupplungspedal  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen Links, in Kabine, über Kupplungspedal, auf Herst.-Plakette  
 Motornummer eingeschlagen Rechts unten auf Motorblock (vom Boden aus durch Fahrgest.sichtb.)  
 Hersteller des Fahrgestells Régie nationale des Usines RENAULT, BILLANCOURT (Seine) F  
 Hersteller des Motors Régie nationale des Usines RENAULT, BILLANCOURT (Seine) F

TYPENBESCHEINIGUNG  
 MOTORFAHRZEUG-TYPENPRÜFUNGS-KOMMISSION

<b>MOTOR</b> Frégate	<b>FAHRGESTELL</b>	<b>KAROSSERIE</b>
Marke u. Typ RENAULT 668	Anzahl Achsen 2	Hersteller RENAULT BILLANCOURT
Art Reihenn., obengest.	Antrieb auf <u>alle Räder</u>	Art / Form Brücke m/Seitenladen und Blachenverdeck
Treibstoff Benzin	1. Bremse Fußbremse: Hydraulisch auf alle 4 Räder	Anzahl Türen Kabine 2
Zyl.-Zahl 4 Takt 4	2. Bremse Handbremse: Mechanisch, IB Kabelzug, auf Hinterräder	Sitzplätze Total 2 + 12
Zyl.-Bohrung 85 mm	3. Bremse ---	Vorn 2 Mitte -- Hinten 2 x 5
Kolbenhub 88 mm	Anhängerbremse ---	Stehplätze ---
Steuer PS 10,173	Lenkung Links - Frontlenker	Für Motorräder: Soziussitz ---
Zyl.-Inhalt zus. 1'996 cm³	Anhängevorrichtung Haken mit Feder	Seitenwagen ---
Brems-PS 52	Anzahl Vorwärtsgänge 4 bzw. 8	
Kühlung Wasser	Geschw. im 1. Gang 16 im dir. Gang 78 Km/Std.	
Lage des Motors Vorn		

GEWICHTSVERHÄLTNISSE UND BEREIFUNG		Vorderachse	Hinterachse	Total
Leergewicht des fahrbereiten Fahrgestells		kg	kg	--- kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV)		kg	kg	--- kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht (lt. Herst. Plak.)		kg	kg	2'990 kg
Leergewicht des fahrbereiten Fahrzeuges (karossiert)		1'320 kg	900 kg	2'220 kg
Nutzlast		kg	kg	1'000 kg
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht (2'990 + 2'200 Kg.)				5'190 kg
Bereifung: Dimension		9.00 - 16		einfach / <del>XXX</del>
Maxim. Tragkraft (pro Reifen 935 kg.)	pro Achse	1'870 kg	1'870 kg	

**ELEKTR. AUSRÜSTUNG UND WARNVORRICHTUNG 12 V.**

1)

Scheinwerfer: Marke CIBIE  
 Stand-/Markierlichter 2, in den Scheinwerfern  
 Stoplichter 1, links, 15 Watts  
 Richtungsanzeiger: System 2, Winker  
 Warnvorrichtung 2 elektr.

Abblendsystem Dupl. Linsen m/Abblendkappe  
 Schlusslichter (2 Rückstrahler  $\varnothing$  85 mm  
 2, kombiniert  
 Kontrollnummerbeleuchtung 2, kombiniert m/Schlusslichter  
 Lage An Rückwand Kabine seitlich auf Halter  
 Scheibenwischer 2, elektrisch

**ALLGEMEINE MASSANGABEN**

Spurweite	vorn	1'635	mm
	hinten	1'600	mm
Gesamtbreite, vorne	mm, hinten	1'980	mm
Achsenabstand		2'315	mm
Gesamtlänge		4'840	mm
Gesamthöhe (unbelastet)		2'560	mm
Bodenfreiheit		270	mm
Überhang, hinten		1'245	mm
Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden)		660	mm
Anhängervorrichtung (Überhang)		1'210	mm
Ausserer Wendekreis-Durchm. links		11,85	m
Ausserer Wendekreis-Durchm. rechts		11,55	m
do. Allrad links		12,10	m
do. Allrad rechts		12,60	m
<b>Innenmasse</b>			
Länge des Laderaumes		2'460	mm
Breite des Laderaumes	1'270/1'860		mm
Lichte Höhe		1'560	mm
Höhe des Laderaumes ab Boden		900	mm
Seitenladen (Höhe)		370	mm
Überhang Ladefläche		1'060	mm

**BEMERKUNGEN**

Handbremse: Ungenügend - Bremswirkung muss verbessert werden.

Maxim. Anhängergewicht: 2'200 Kg.  
 (Lt. Versuche beim Anfahren in 15 % Steigung)

**ABÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (lt. MFV)**

1) Ausrüstung: Wird vom Importeur den schweiz. Vorschriften angepasst:  
 Schlusslichter: Ungenügend  
 Winker: Zu klein. Sind durch grössere zu ersetzen oder gegen Blinker auszutauschen (vorn & hinten)  
 Rückspiegel: Im Interesse der Verkehrssicherheit ist ein zweiter Rückspiegel rechts aussen zu montieren. Minim.  $\varnothing$  = 100 mm.

Ort und Datum der Typenprüfung  
 GENÈVE, den 20.3.1953  
 THUN, den 25.3.1953  
 Auspuffrohr: Darf weder nach rechts, noch gegen den Boden gerichtet sein.

Die Typenprüfungskommission